



# LE FRANCO TNL



## DU NOUVEAU À LA FFTNL

Claire et Daniel, tous deux employés de la FFTNL, ont donné naissance à un petit garçon, Léo, le 27 décembre dernier.

On leur adresse toutes nos félicitations et bienvenue au petit franco-terre-neuvien-et-labradorien!

Étienne Vuillaume est de retour à la FFTNL et reprend son précédent poste de Coordinateur du Réseau justice en français de TNL.

Ce ne fut donc qu'un court intermède.

## DOMINIQUE HURLEY ARTISTE VISIONNAIRE

VENTE AUX ENCHÈRES SOUL FEAST  
2020 DU 20 JANVIER AU 8 FÉVRIER



Marraine du Festival des arts visuels de l'Atlantique 2018 au N.-B. et lauréate d'un prix NL Arts & Letters en 2019, Dominique Hurley a été présentée au NTV dans le programme « Jesse Stirling's Meetings with Remarkable People » et l'émission « 11:11 » de Roger TV.

Dominique Hurley est une artiste visionnaire intuitive, une éducatrice et une naturopathe certifiée qui vous guide pour explorer et exprimer votre vrai soi lorsque vous vous connectez à votre guidance intérieure. Basée sur

son amour de la beauté et la beauté de l'amour, Dominique offre un aperçu et une inspiration à travers ses œuvres d'art imprégnées d'énergie, ses services intuitifs et « L'Intuition en action: 5 étapes pour une vie saine et heureuse » (présentations, ateliers, écrits). >> voir p2

Dominique Hurley's Online  
**Soul Feast Art Auction**

JANUARY 20 - FEBRUARY 8  
Inspiring a deliciously abundant energy flow for 2020!

Dominique Hurley  
intuitive Arts inspirados

[www.32auctions.com/SoulFeast](http://www.32auctions.com/SoulFeast)  
See paintings live at Simply for Life - 140 Stavanger Dr.



Fêtez-vous l'Épiphanie?

>> voir p3



Pratiques novatrices en santé  
mentale

>> voir p3

## LIGNE INFO-SANTÉ 811

Il y a plus de 811 raisons d'appeler la ligne Info-Santé.

Conseils médicaux  
Santé mentale  
Saine alimentation

**811**  
INFO-SANTÉ  
Terre-Neuve  
Labrador

Fièvre de 39°?

Votre santé vous préoccupe-t-elle? Votre enfant fait-il de la fièvre? Vous avez des questions sur les soins autoadministrés à domicile ou sur la saine alimentation? Avez-vous besoin de parler à quelqu'un au sujet d'un être cher atteint de démence? Il y a plus de 811 raisons d'appeler et de parler au personnel infirmier

autorisé 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Le numéro 811 est une ligne téléphonique confidentielle et gratuite accessible à tous les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador. Composez le 811 à toute heure du jour ou de la nuit ou consultez le site Web suivant : [www.811healthline.ca/fr](http://www.811healthline.ca/fr)



Projet Petite enfance franco-  
phone >> voir p4

# DOMINIQUE HURLEY

L'artiste visionnaire local Dominique Hurley vend aux enchères 20 peintures pendant 20 jours à partir du 20 janvier et 20% des ventes vont à la Community Food Sharing Association. Les enchères seront en ligne sur [www.32auctions.com/SoulFeast](http://www.32auctions.com/SoulFeast), et les 20 pièces peuvent être vues à Simply For life, 140 Stavanger Dr à Saint-Jean. C'est un gagnant-gagnant-gagnant!

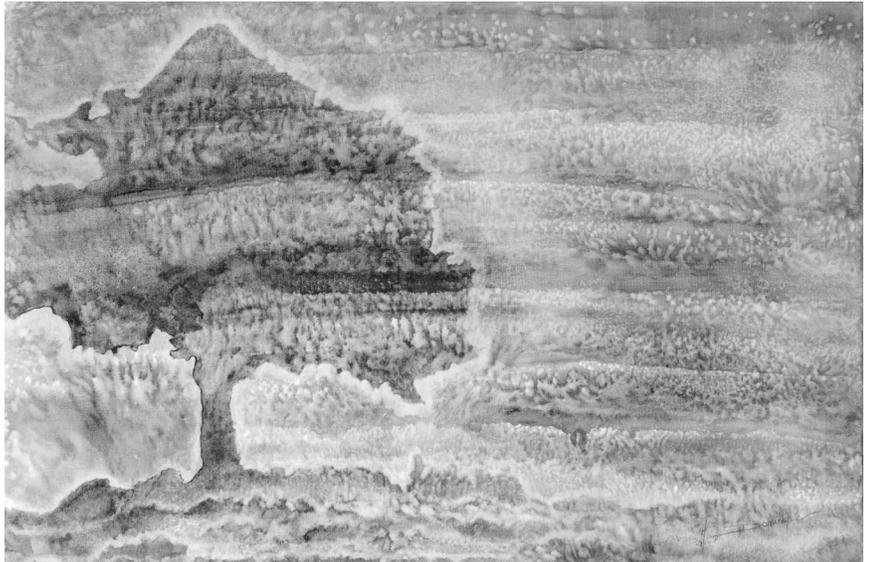
Gagnant # 1 - NOURRIR VOTRE ÂME: Guérisseurs, chercheurs et amoureux de la beauté sont depuis longtemps attirés par son travail. Avec des offres de départ à 100 \$, c'est une excellente occasion pour le public d'augmenter le flux d'énergie dans son environnement avec un original de Dominique Hurley.

Gagnant # 2 - NOURRIR LA COMMUNAUTÉ: «Il n'est pas seulement temps de briser le mythe de l'artiste affamé. Il y en a assez pour tout le monde et nous pouvons tous faire la différence!» Si Dominique atteint son objectif de 10 000 \$, c'est 2 000 \$ pour l'CFSA = 86 000 \$ de nourriture pour les banques alimentaires!

Gagnant #3- ALIMENTER LA CRÉATIVITÉ: «Le financement créatif fait partie de l'artiste à plein temps. Mais cette vente aux enchères n'est pas seulement une question d'argent. Cela permettra à l'énergie de circuler, un ingrédient nécessaire pour les projets créatifs.»

DESSERT: tirage gratuit pour une peinture originale à Simply For Life, 140 Stavanger Dr, Saint-Jean. Dominique expose également sa collection Re-Connecting à Modo Yoga St-Jean sur Duckworth, où elle dirigera une séance de méditation le samedi 25 janvier.

NOS ARTISTES ONT DU TALENT! PEINTURES, SCULPTURES, LIVRES, ALBUMS MUSICAUX, ETC... POUR EN SAVOIR PLUS CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES ARTISTES SUR [FRANCOTNL.CA](http://FRANCOTNL.CA).

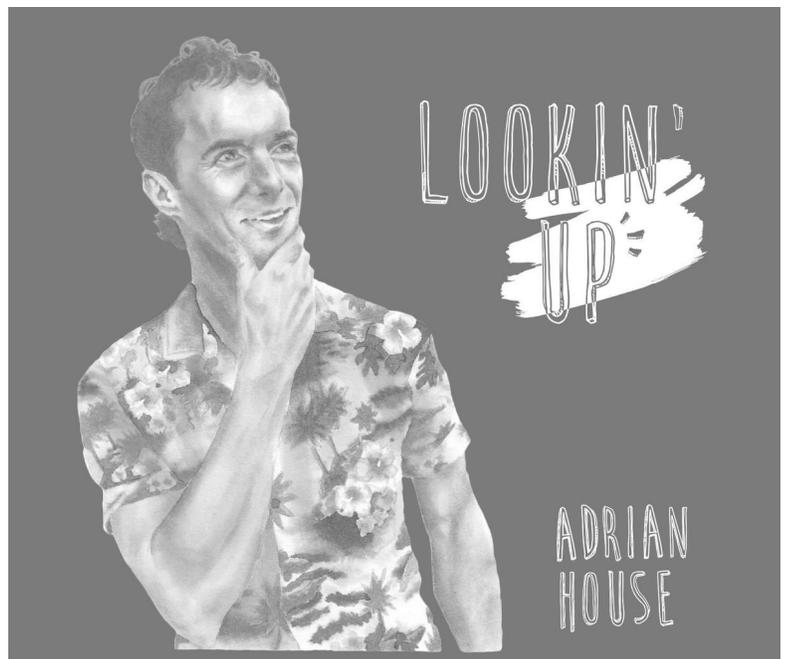


## LE TOP DES FRANCO

VOYAGE  
FRANCOPHONIE  
SPORT  
JEUNESSE  
AÎNÉ(S)  
MUSIQUE

### MUSIQUE

ADRIAN  
HOUSE  
NOUVEL ALBUM



## RÉSEAU JUSTICE TNL

**Aide médicale à mourir : donnez votre avis jusqu'au 27 janvier 2020**

Limiter l'accès à l'aide médicale à mourir aux personnes en fin de vie a été déclaré inconstitutionnel en septembre dernier. Le gouvernement du Canada a donc ouvert hier et pendant 15 jours une consultation publique pour changer la Loi. Donnez votre avis sur [francotnl.ca](http://francotnl.ca)



**Vous voulez acheter votre logement en 2020? Attention aux vices cachés!**

Une de vos résolutions pour 2020 est d'acheter votre logement? C'est très bien... Mais attention aux vices cachés! Pour en savoir plus visitez [francotnl.ca](http://francotnl.ca)



## RÉSEAU SANTÉ TNL

**Étude en cours sur les pratiques novatrices en santé mentale pour les communautés francophones en situation minoritaire à Terre-Neuve-et-Labrador**

En partenariat avec le Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador, un groupe de recherche basé à l'Université d'Ottawa (GreFoPS) mène une étude sur l'offre de services en santé mentale et dépendances à Terre-Neuve-et-Labrador.

L'équipe de recherche souhaite documenter les initiatives novatrices tout en explorant la possibilité de les adapter à une offre de services en français. Cette étude fait suite à une évaluation de besoins réalisée en 2018, où le manque de services en français avait été identifié comme un enjeu majeur. Ils aimeraient interviewer des personnes qui ont eu recours (ou ont recours) à divers services comme une ligne d'empathie, un professionnel de la santé, une clinique sans rendez-vous (Programme Doorways), le navigateur de services en santé mentale et en dépendances, ou tout autre service en anglais ou en français de la province. Les informations fournies resteront strictement confidentielles. Aucun nom ou information personnelle ne sera utilisé dans le rapport ou dans des publications qui pourraient en dériver. Si vous souhaitez partager votre expérience, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de cette recherche à [svankeme@uottawa.ca](mailto:svankeme@uottawa.ca) ou par téléphone au +1 (819) 431-3005.



Office of French Services  
Bureau des services en français

**Besoin de services ou de renseignements du gouvernement provincial en français? Communiquez avec nous.**

709.729.0311 | 1.800.775.6170  
[servicesenfrancais@gov.nl.ca](mailto:servicesenfrancais@gov.nl.ca)  
[www.gov.nl.ca/servicesenfrancais](http://www.gov.nl.ca/servicesenfrancais)



## LE SAVIEZ-VOUS ?

### ÉPIPHANIE OU « FÊTE DES ROIS »

L'Épiphanie est la nuit où les Rois mages, Gaspard, Melchior et Balthazar, venus d'Orient et guidés par l'étoile du berger, ont apporté des présents, de l'or, de l'encens et de la myrrhe, dans la crèche de Bethléem à l'enfant Jésus. Fixée le 6 janvier, cette date est parfois propice à l'échange de cadeaux pour rappeler ceux de Gaspard, Melchior et Balthazar.

Dans la tradition romaine, on dégustait à cette date, une galette dans laquelle était glissée une fève. Toujours dans le cadre ces fêtes antiques, une tradition voulait que les rôles soient inversés entre les maîtres et les esclaves, et que ce soit l'un d'eux qui devient « roi d'un jour ». Le partage de la galette entre eux permettait de désigner lequel.

Qu'on l'aime à la frangipane, aux pommes ou aux raisins, la galette des rois se présente traditionnellement toujours de la même façon : ronde et bien dorée, comme le soleil.

Une fois n'est pas coutume, les origines païennes et chrétiennes sont étroitement mêlées, perpétuant certains rituels à travers les siècles.



## MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

"C'EST DE VALEUR"

Origine : Québec

Synonyme de fâcheux, qui est dommage.

Pour de l'information **EN FRANÇAIS** sur les programmes et services, communiquez avec nous.

**1-800-775-6170**

[www.gov.nl.ca/servicesenfrancais](http://www.gov.nl.ca/servicesenfrancais)



**24 JAN**  
ACFSJ - St-Jean  
Bourse d'échange de vêtements

**Activité** À Saint-Jean

Vous êtes invités à donner des vêtements que vous ne portez plus et à partir avec de nouveaux

**VENDREDI**  
24 JANVIER 2020  
DE 16H00 A 19H00

Centre Scolaire et Communautaire des Grands-Vents,  
65 chemin Ridge,  
Saint-Jean, TNL

Offerts gratuitement

\* Service de bar payant disponible sur place \*

**25 JAN**  
AFL - LABRADOR CITY

Samedi animé-Patins

**25 janvier**  
À 14:30 pm

Apporte ton bâton de hockey  
Casque protecteur homologué obligatoire.

Une partie gratuite sera offerte par FFTNL et la commune de Parloise aux membres de 10 ans et plus.

Vous êtes francophones et parents d'enfants âgés entre 0 et 6 ans? Nous voulons votre opinion!

**Projet sur la petite enfance francophone et acadienne en santé**  
Terre-Neuve-et-Labrador



Nous voulons connaître les types de services et activités qu'ont besoin les enfants de 0-6 ans et leurs parents afin d'assurer le bien-être des enfants et savoir ce qui est actuellement offert en français dans votre région de Terre-Neuve-et-Labrador.

**PARTICIPEZ À CE COURT SONDAGE (MOINS DE 15 MINUTES) ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT CADEAU D'UNE VALEUR DE 50 \$ DE CHAPTERS - INDIGO (AVEC POSSIBILITÉ D'ACHAT EN LIGNE DISPONIBLE).**

**SONDAGE**  
[www.facebook.com/santetnl](http://www.facebook.com/santetnl)

\* À NOTER QUE LE SONDAGE EST BILINGUE



**21 JAN**  
RDÉE - Port-au-Port

**PLANIFICATION TOURISTIQUE** pour la région de Port-au-Port

Présenté par: Terre-Neuve Labrador RDEE TNE

Mardi, 21 Janvier  
9h - 15h30  
Brasserie Secret Cove, Port-au-Port

pour les entreprises touristiques, les groupes communautaires, résidents & partenaires régionaux!

**TOURISM PLANNING** for the Port au Port Region

Presented by: Terre-Neuve Labrador RDEE TNE

Mardi, 21 Janvier  
9:00 AM - 3:30 PM  
Secret Cove Brewery, Port-au-Port

Tourism businesses, community groups, residents and regional partners, this is for you!

**28 JAN**  
Le Coin Franco - Corner Brook

Commerce Court Building  
50, Main street  
CORNER BROOK

**LE COIN FRANCO**

**Séssion d'information sur la MÉDECINE DOUCE/ ALTERNATIVE/ NATURELLE**

Mardi 28 janvier à 16H30  
Au Coin Franco

Différence entre la médecine Orientale et Occidentale  
La théorie du Yin et Yang  
Information sur une approche holistique  
Les bienfaits de l'Acupuncture et d'autres modalités  
Les troubles traités par l'Acupuncture (Médecine Orientale)  
Découvrir le système unique de diagnostic en Médecine Orientale

1. La langue
2. Le pouls
3. Acu-Graph
4. Le Test de pH

Gagnez une séance gratuite de l'Acu-Graph (Valeur de \$50.00)  
Et une boîte de boisson protéinée (Protein Shake), 100% naturelle

**SERVICES EN FRANÇAIS**

**RDÉE**

**SALON VIRTUEL DE L'EMPLOI**  
26 février 2020 / 26 February 2020

**VIRTUAL JOB FAIR**  
EMPLOISAUCANADA.COM

Rencontrez des candidats répondant au profil que vous recherchez.  
Meet candidates who fit the profile you're looking for.

**LE FRANCO TNL**  
PARUTION BI-MENSUELLE  
BULLETIN@FRANCOTNL.CA

RECEVEZ LE BULLETIN EN VOUS ABONNANT À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR [FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE](http://FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE)

